

**Membership Categories:** Please tick✓where appropriate

**會員類別：** 請在適當地方加剔✓

- |  |                         |
|--|-------------------------|
| <input type="checkbox"/> Regular Member              | - HK\$820 (Printed TAO) |
| <input type="checkbox"/> 普通會員                        | - HK\$760 (Online TAO)  |
| <input type="checkbox"/> Senior Member <sup>1</sup>  | - HK\$620 (Printed TAO) |
| <input type="checkbox"/> 長者會員                        | - HK\$560 (Online TAO)  |
| <input type="checkbox"/> Student Member <sup>2</sup> | - HK\$390 (Printed TAO) |
| <input type="checkbox"/> 學生會員                        | - HK\$330 (Online TAO)  |
| <input type="checkbox"/> Dual Member <sup>3</sup>    | - HK\$320               |
| 雙重會員   |                         |
| <input type="checkbox"/> Student Dual Member         | - HK\$140               |
| 學生雙重會員   |                         |

**TOTAL DUES**

應付會費 : HK\$

**Donation**

捐款 : HK\$

**TOTAL ENCLOSED**

總付費用 : HK\$

*By signing this Membership Form, I agree to abide by the Articles of Association of the Hong Kong Chapter of The American Guild of Organists.*

本人明白簽署此入會表格，

即表示本人同意遵守美國管風琴家協會香港分會的章程。

Signature 簽署 : \_\_\_\_\_

Name 姓名 : \_\_\_\_\_

Date 日期 : \_\_\_\_\_

Please send this Form and your cheque (payable to "HONG KONG CHAPTER OF THE AMERICAN GUILD OF ORGANISTS LIMITED") to:  
Attn: Felix Yeung, AGO HK  
c/o St John's Cathedral,  
4-8 Garden Rd, Central, Hong Kong

請填妥本表格並連同支付會費的劃線支票

(支票請以「美國管風琴家協會香港分會有限公司」抬頭)

寄往：香港中環花園道 4-8 號 c/o 聖公會聖約翰座堂 楊欣諾先生

<sup>1</sup> Available ONLY for persons aged 65 or above at concessionary rates (Please attach a copy of documentary proof) 只適用於 65 歲或以上之人士 (請附上有關證明文件副本)

<sup>2</sup> Available ONLY for full-time students at concessionary rates (Please attach a copy of documentary proof) 只適用於全日制學生(請附上有關證明文件副本)

<sup>3</sup> Available ONLY for persons holding existing valid membership of another local chapter (Please attach a copy of documentary proof)

只適用於現時持有另一分會有效會籍之人士 (請附上有關證明文件副本)

## Mission Statement

**The missions of the AGO are:**

- to encourage excellence in the performance of organ and choral music;
- to inspire and nurture future generations of organists;
- to provide networking, fellowship, and mutual support;
- to promote the organ in its historic and evolving roles; and
- to engage wider audiences with organ and choral music.

## 協會宗旨

**美國管風琴家協會的宗旨為：**

- 提昇管風琴及合唱音樂的演奏水平；
- 啟發及培育新一代管風琴手；
- 為協會成員提供交流合作機會及支援；
- 推廣管風琴的歷史及其不斷演變的角色；及
- 讓大眾更認識管風琴及合唱音樂。

YOU ARE INVITED  
TO JOIN

歡迎加入



**Hong Kong Chapter**  
American Guild of Organists

**美國管風琴家協會**  
**香港分會**

<https://agohk.org>  
[agohongkong@gmail.com](mailto:agohongkong@gmail.com)

## Hong Kong Chapter of the American Guild of Organists

The American Guild of Organists ("AGO") was founded in 1896 as a national professional body with the missions of promoting organ and choral music. The Guild serves approximately 20,000 members in more than 300 chapters throughout the United States and abroad. The Hong Kong Chapter was established in 2014. Membership is open to everyone, regardless of denominational affiliation or musical ability.

### Membership Privileges

#### Educational Activities

- Chapter events: recitals, masterclasses, workshops and seminars (free for chapter members)
- Competitions in organ performance, organ improvisation and organ choral composition

#### Certification

- A comprehensive series of examinations for professional certification is available and provides respected credentials for members and standards of excellence recognized by churches, schools, and other organizations

#### Publications

- *The American Organist* magazine, published monthly, is the most widely read journal devoted to organ and choral music in the world
- Chapter newsletters
- Educational CDs, DVDs, books, monographs and pamphlets

#### Professional Development

- Provide for musical education of clergy
- Management and planning for church musicians

#### Other Benefits

- Discount on AGO convention registration fees and educational resource

## 美國管風琴家協會香港分會

美國管風琴家協會 ("協會") 於 1896 年成立，為一個全國性的音樂專業協會，以推廣管風琴及合唱音樂為宗旨。協會現擁有 300 多個分會遍佈全球及約 20,000 名會員。香港分會於 2014 年正式成立，任何人士，不論任何教會背景或是否具備任何音樂資歷，也歡迎加入成為協會會員。

### 會員權利

#### 教育活動

- 香港分會舉辦的音樂會、管風琴大師班、工作坊、研討會
- 管風琴比賽 (包括演繹及即興比賽)、管風琴和合唱作曲比賽

#### 專業考試

- 美國管風琴家協會為會員舉辦一系列的證書／文憑專業考試，由協會頒發的證書／文憑獲得不同教會、學校和其他機構的廣泛認可

#### 協會刊物

- 協會月刊《美國管風琴家》：提供世界各地與管風琴及合唱音樂有關的資訊
- 香港分會會訊
- 教育光碟、數碼碟、書籍、專題論文和小冊子

#### 專業發展

- 為神職人員提供專業音樂教育
- 提供管風琴師的專業訓練

#### 會員折扣優惠

- 「美國管風琴演奏家協會週年大會」參加費用及選購其他教育資源的折扣優惠

## Membership Form for 12 months 會員表格 (十二個月)

PLEASE FILL IN BLOCK LETTERS

請以正楷填寫

Name (in English) : \_\_\_\_\_

姓名 (中文) : \_\_\_\_\_

Address (in English)  
地址 (請以英文填寫) : \_\_\_\_\_

Phone Number (Day)  
日間電話 : \_\_\_\_\_

Phone Number (Night)  
晚間電話 : \_\_\_\_\_

Email  
電郵 : \_\_\_\_\_

Organ/Choral Qualification  
管風琴/合唱資格 : \_\_\_\_\_

Occupation  
職業 : \_\_\_\_\_

Music Position  
音樂職務 :  Organist 管風琴師  
 Choirmaster 指揮  
 Choir Member 詩班員  
 Music Teacher 音樂老師  
 Others 其他: \_\_\_\_\_

Church/Organisation  
所屬教會/機構 : \_\_\_\_\_